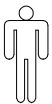


**OPTI  
FIT**®



JAKA-BKL GmbH  
Jaka Straße 3  
D-32351 Stemwede-Wehden



3x 4x 5x

4x



Ø5/Ø8



Nr.157

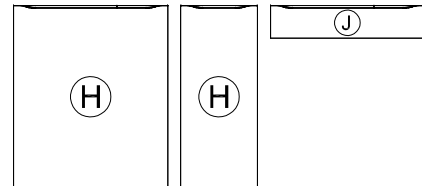
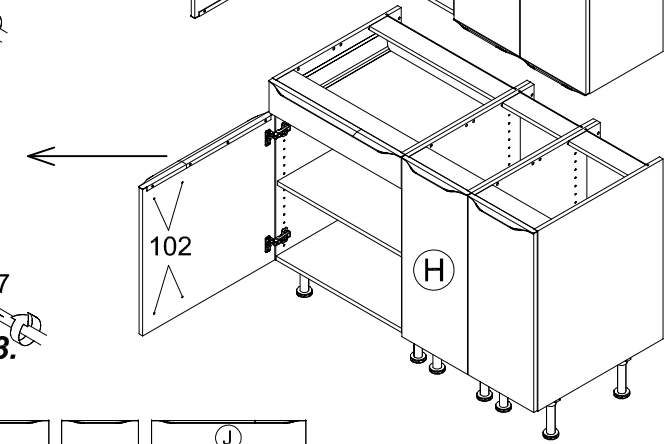
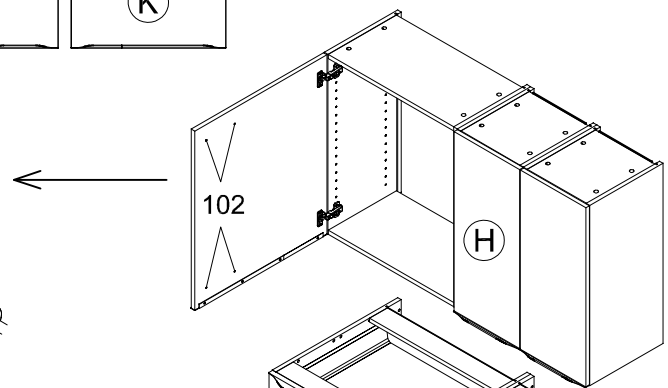
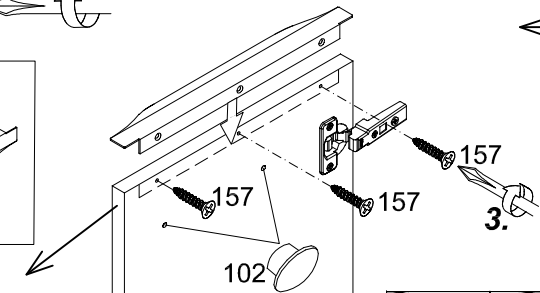
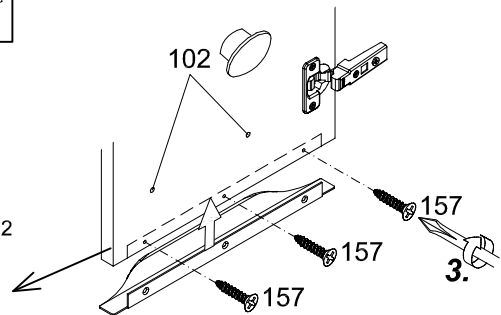
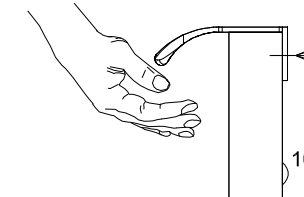
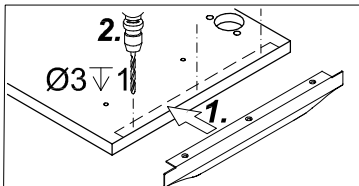
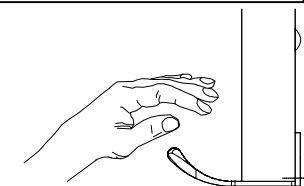
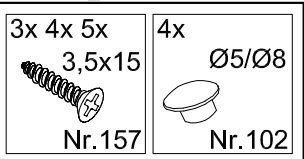
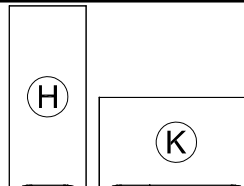
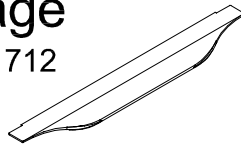
Nr.102

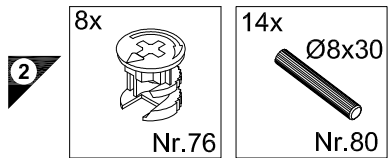
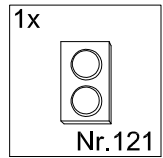
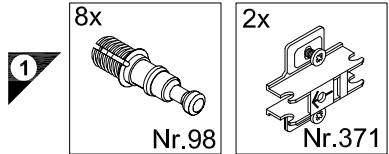
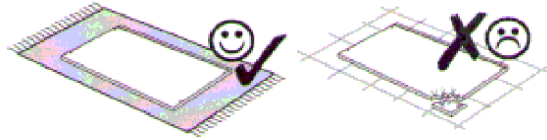
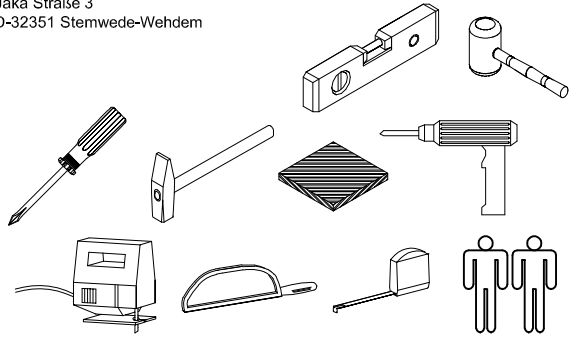
# Montage

710 711 712

713 714

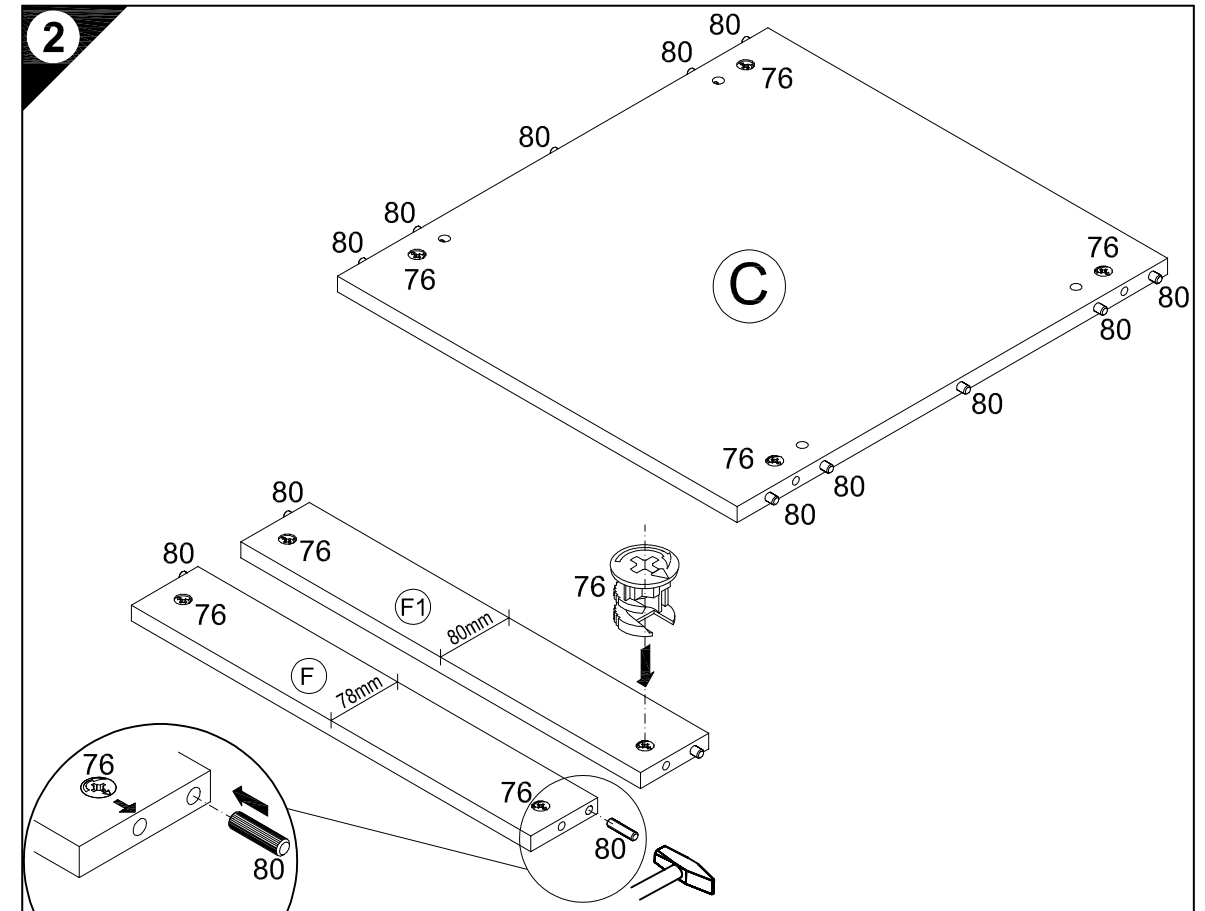
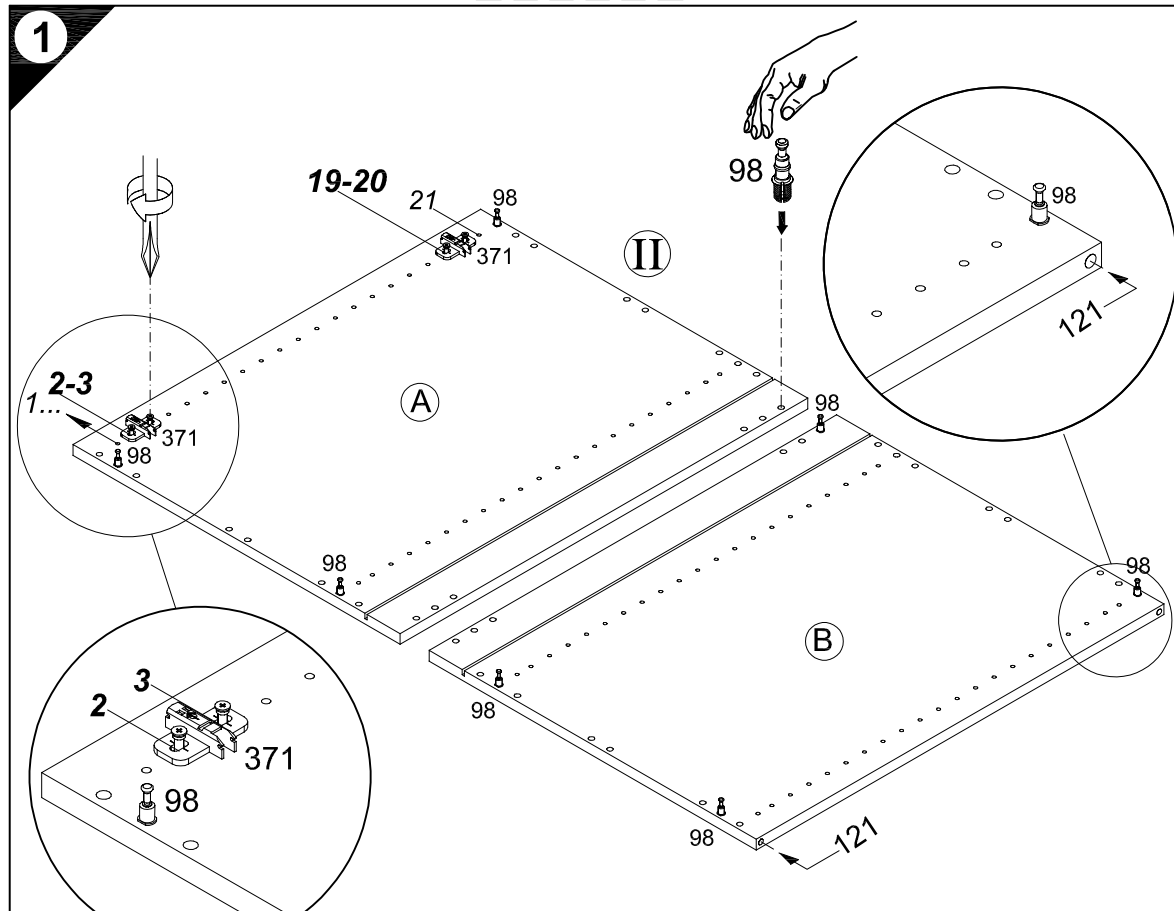
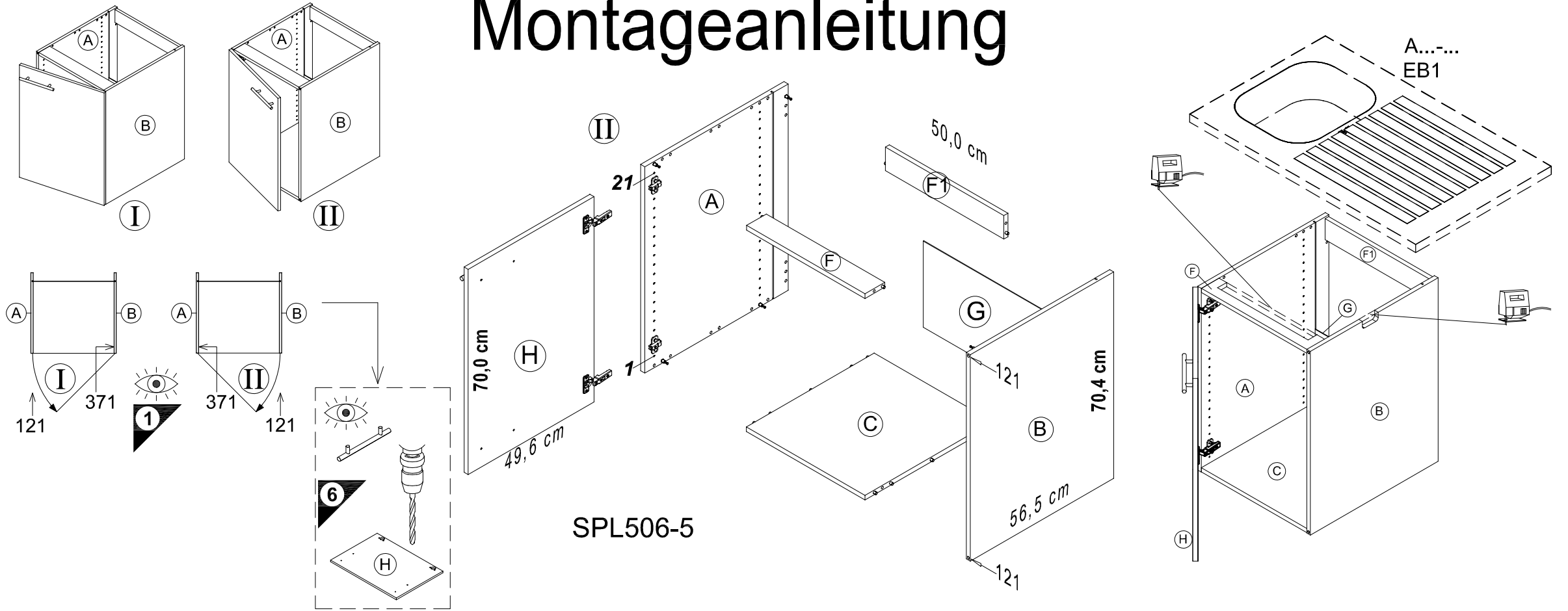
715 716





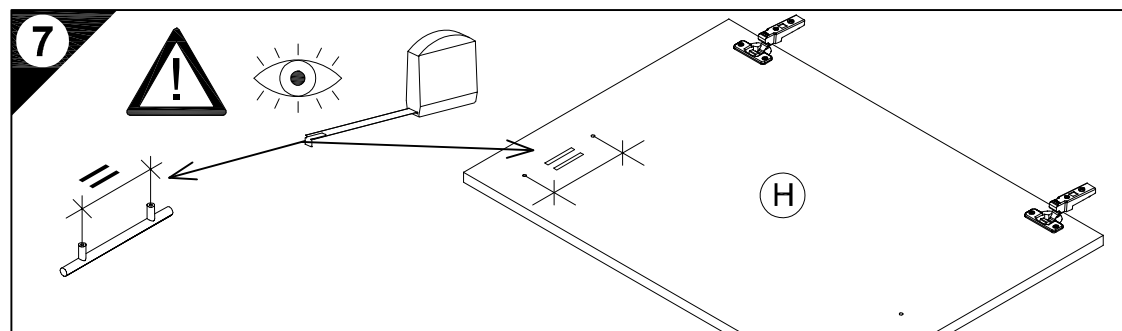
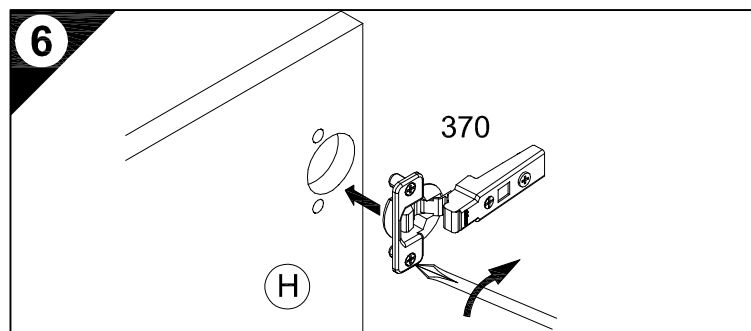
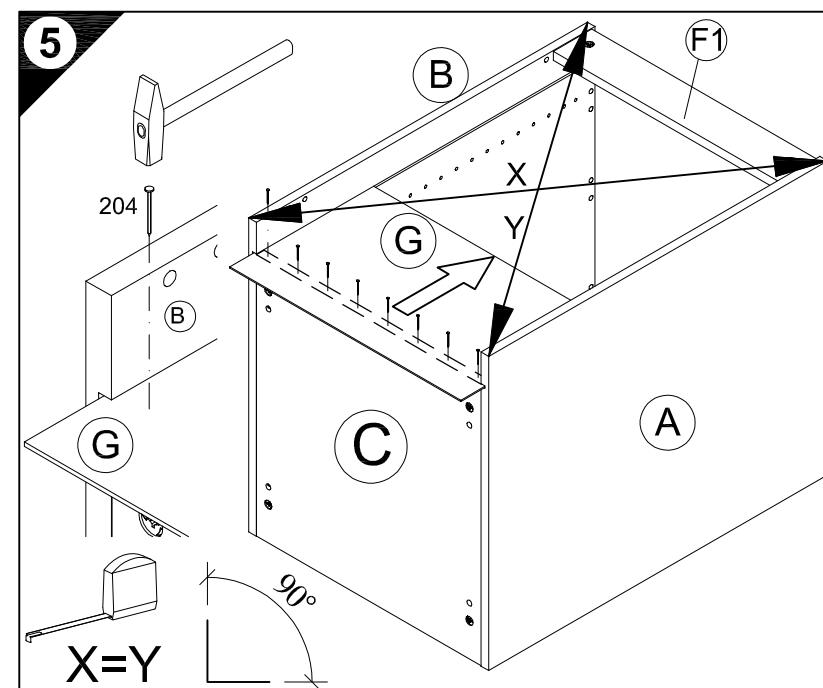
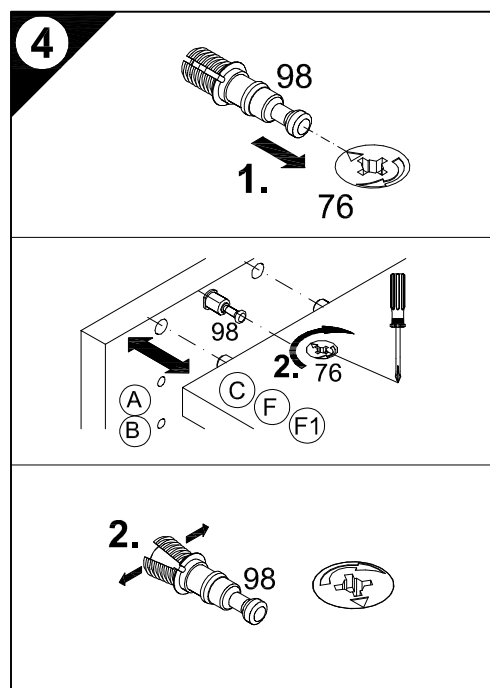
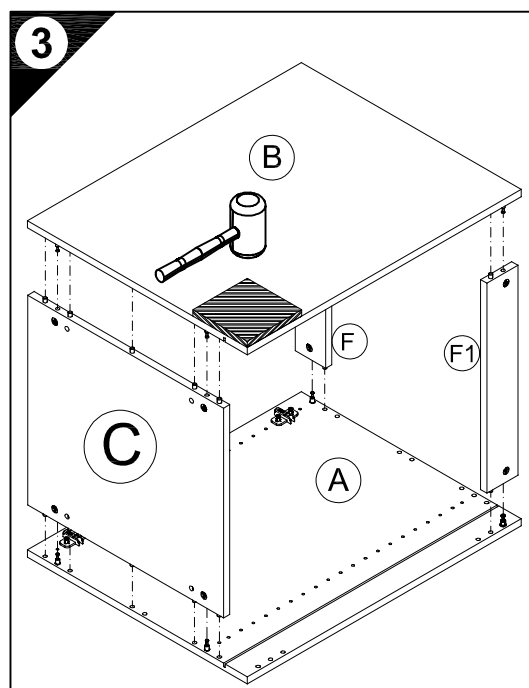
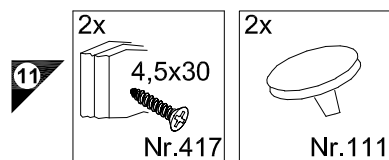
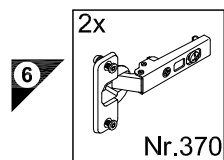
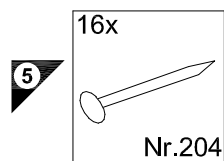
**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

# Montageanleitung



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

50cm SPL506-5 | [A] E941021 | [B] E941021 | [C] E954224 | [F] E942974 | [F1] E952974 | [G] E445043 | [H] E940622



**8**

D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

NL Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, hasznájon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

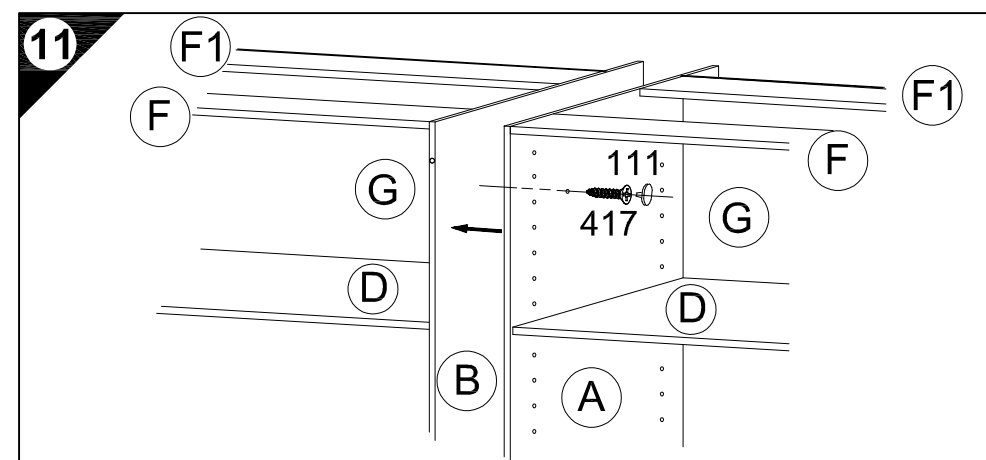
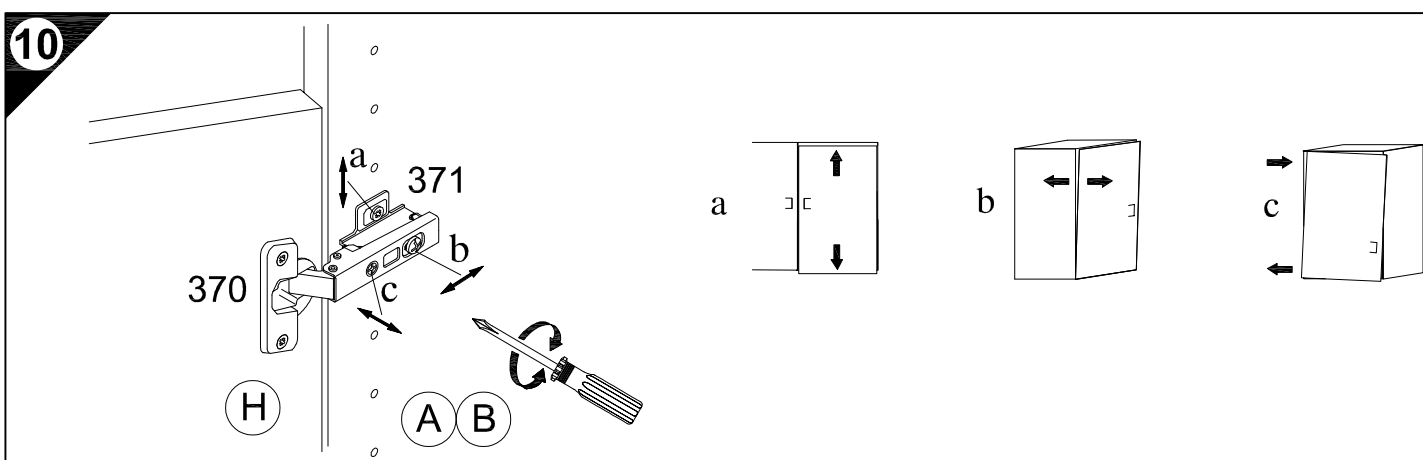
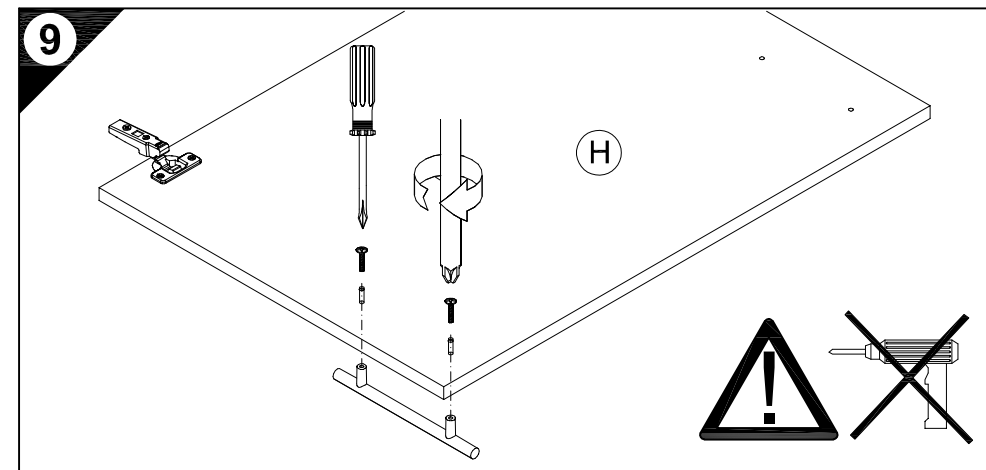
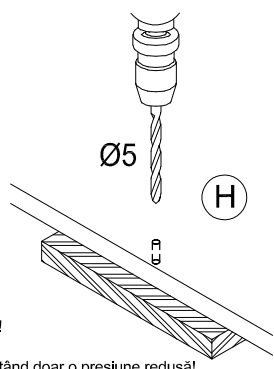
FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra ligenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!  
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevěřte miernym tlakom!

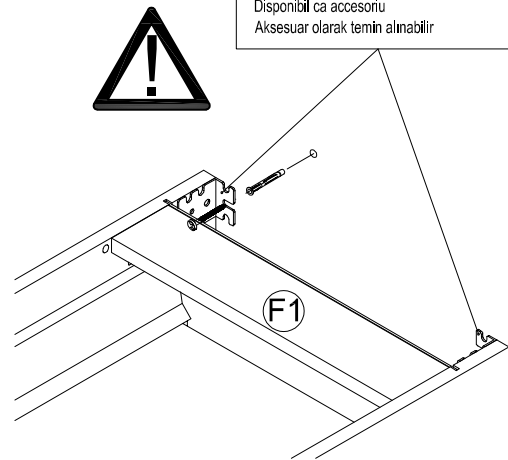
RO Împingeti frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



**E 948031**

Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponibile en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
prodается как принадлежность  
Dostepna jako dodatkowe wyposazenie  
Tartozékként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesoriu  
Aksesuar olarak temin alınabilir



D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.

GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.

NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.

E Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.

I I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

RUS Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.

PL Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.

H A tetszöleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profillal kell ellátni.

CZ Ke stěně je nutno uhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.

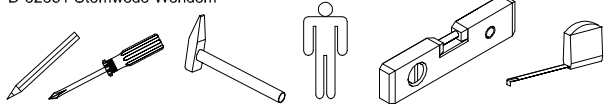
FIN Alkaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.

S De yttre skåpen måste försees med väggfästevinklar när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste försees med väggfästevinklar.

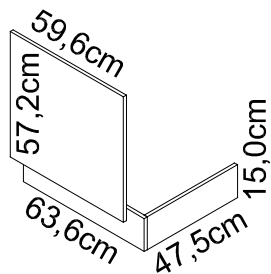
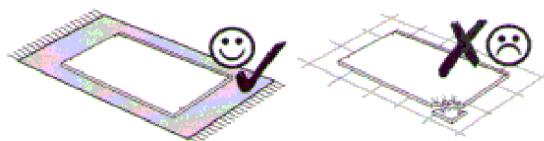
SK Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.

RO Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.

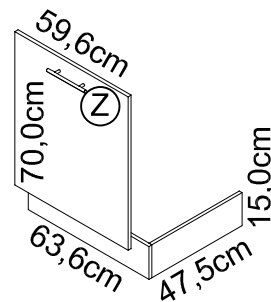
TR Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.



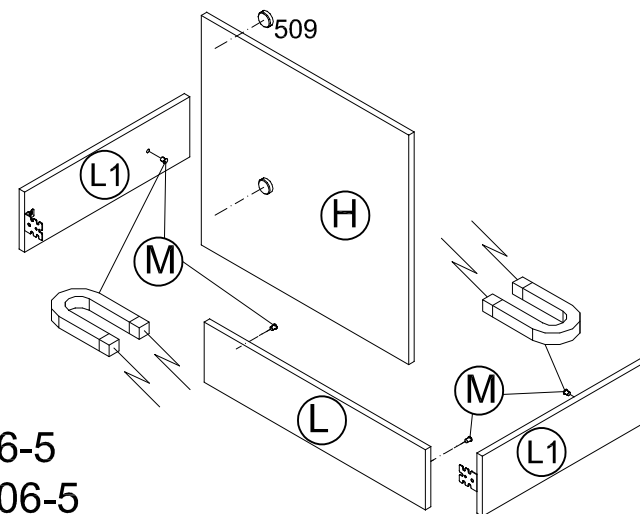
# Montageanleitung



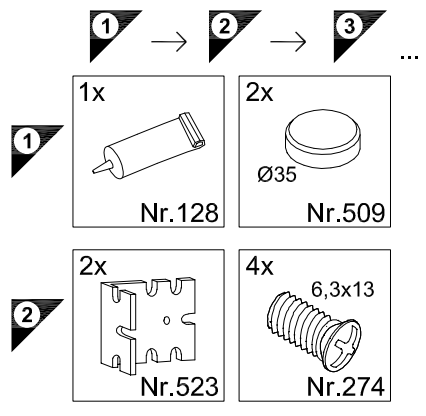
T606-5



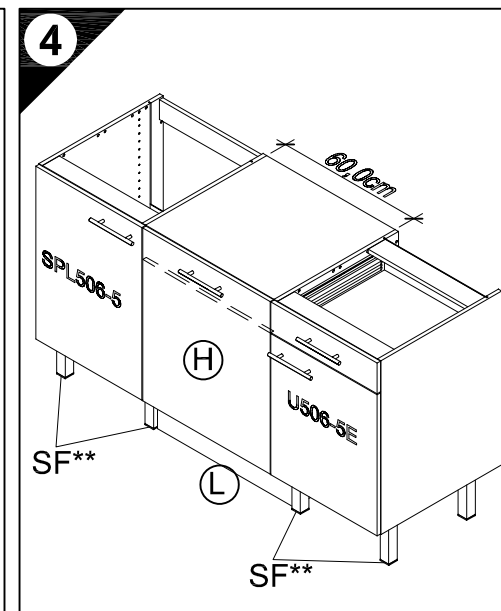
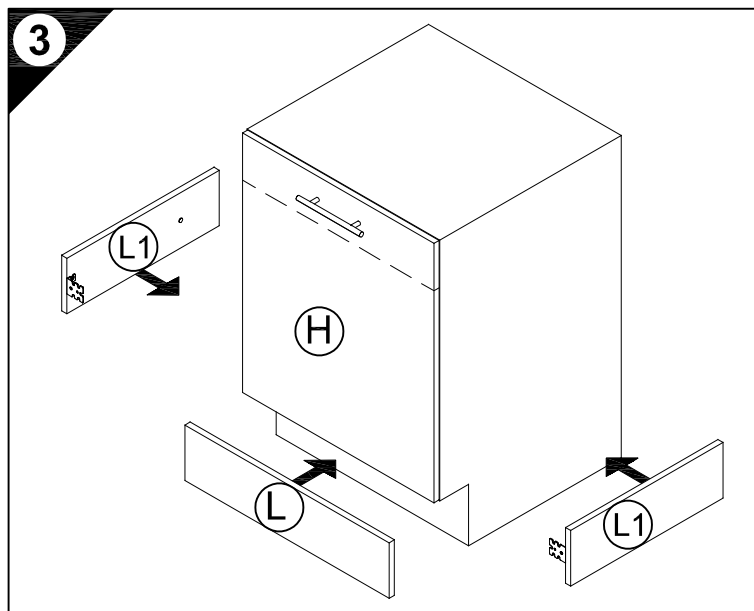
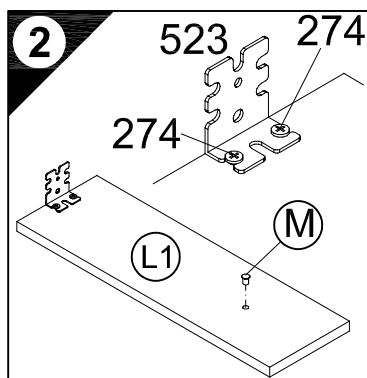
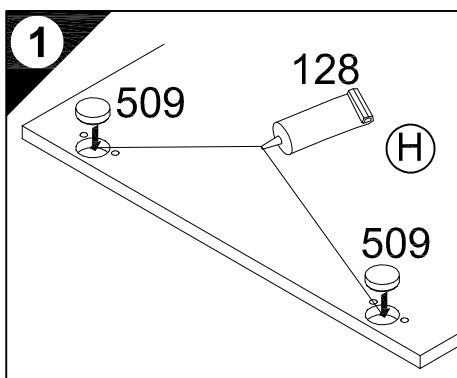
TL606-5



T606-5  
TL606-5



**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Min.  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Min.  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

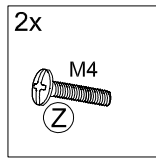


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

T606-5	H  E940611	L  E946055	L1  E946056	M  E946052
TL606-5	H  E940621	L  E946055	L1  E946056	M  E946052  Z  E947100



5

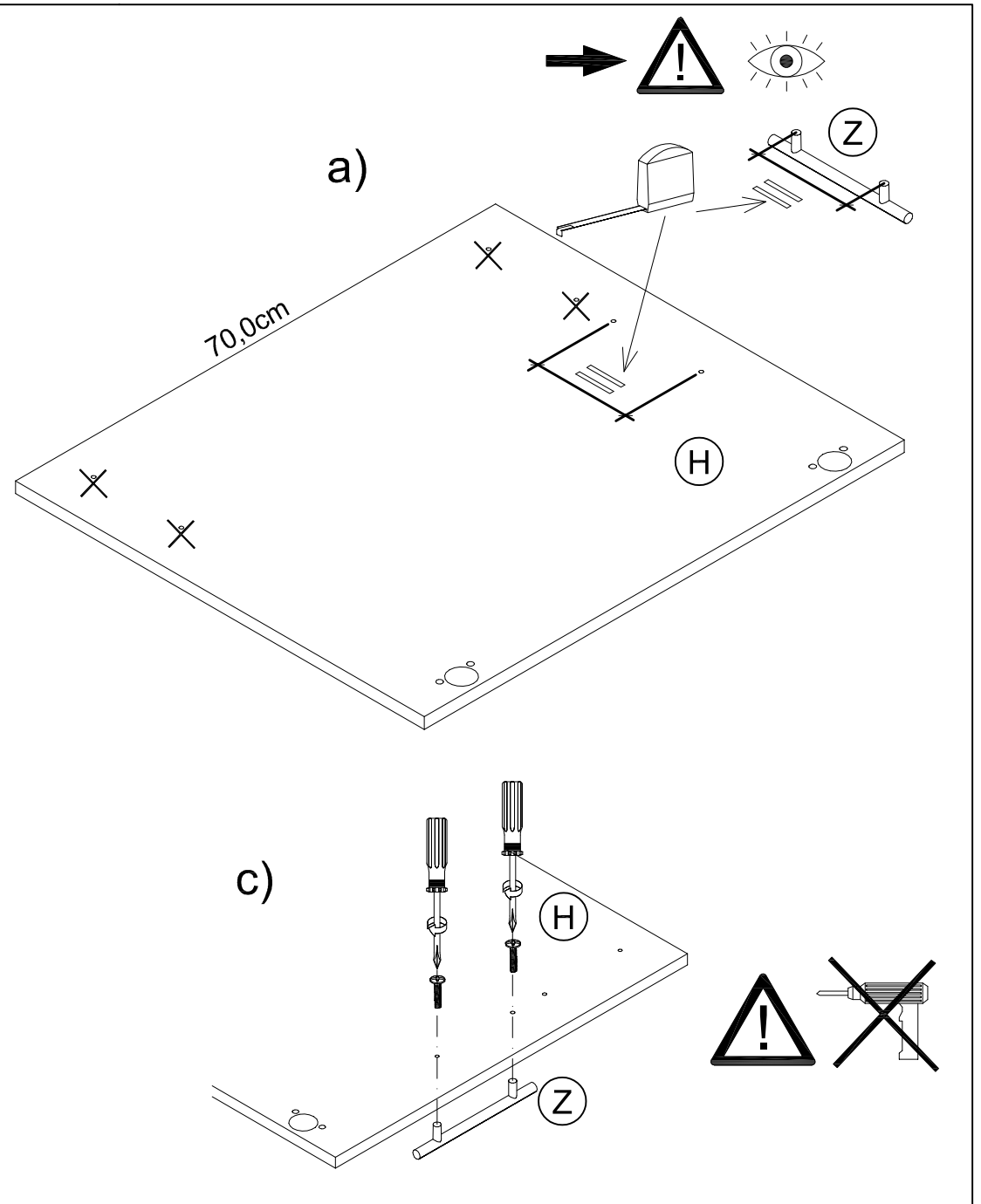


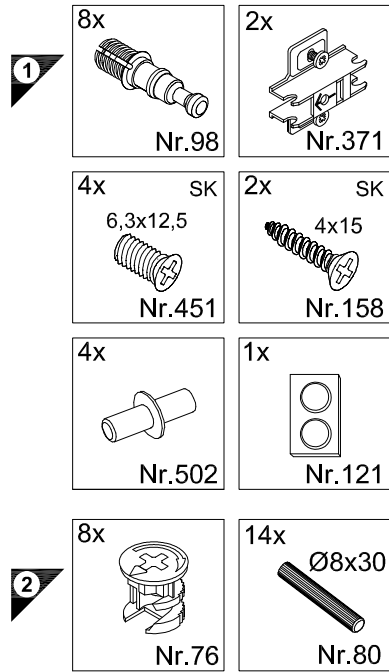
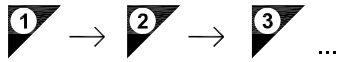
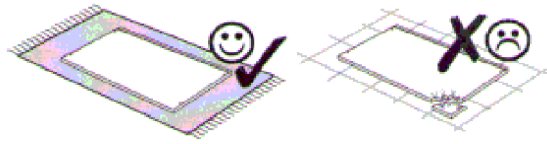
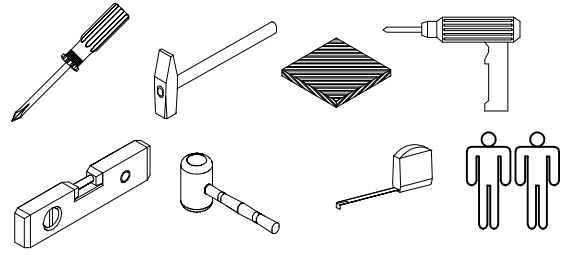
TL606-5

5

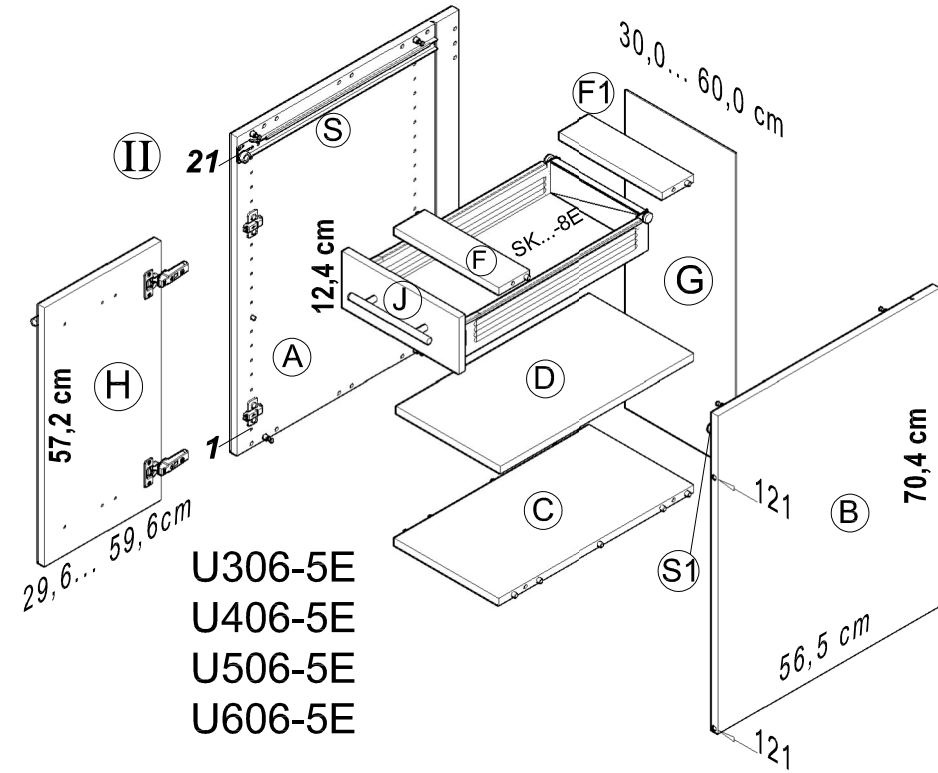
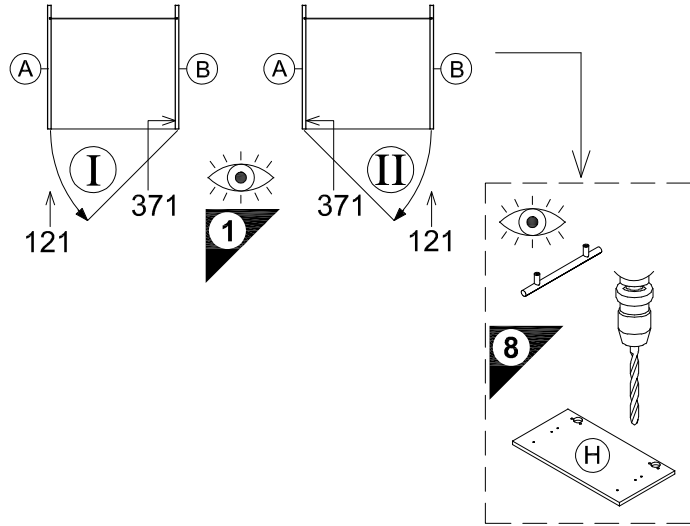
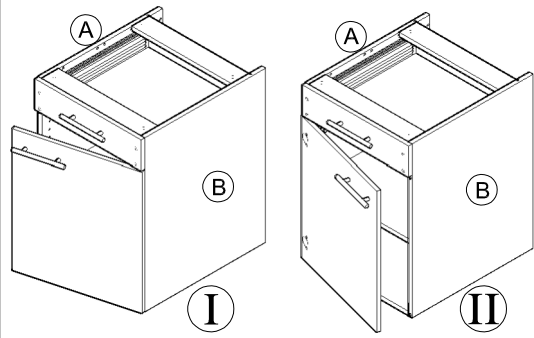
TL606-5

- D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden  
und mit wenig Druck durchbohren!
- GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit  
and, by applying slight pressure, drill a hole
- F Utiliser un support en bois !  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté  
et percer en appliquant une faible pression !
- NL Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor  
en oefen bij het boren weinig druk uit!
- E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada  
y taladrar con poca presión!
- I Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata,  
utilizzare una punta di trapano affilata  
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
- RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло  
и просверлить с незначительным давлением!
- PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrygo wiertła  
i przewiercić, używając małej siły nacisku!
- H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,  
és kis nyomással fúrja át!
- CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták  
a provrtejte pomocí malého tlaku!
- SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom  
in z majhnim pritiskom izvrtaite luknjo!
- FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää  
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
- S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh  
och borra igenom med ett lätt tryck!
- SK Použite drevený podklad!!  
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!
- RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu  
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
- TR Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç  
uygulayarak delin!





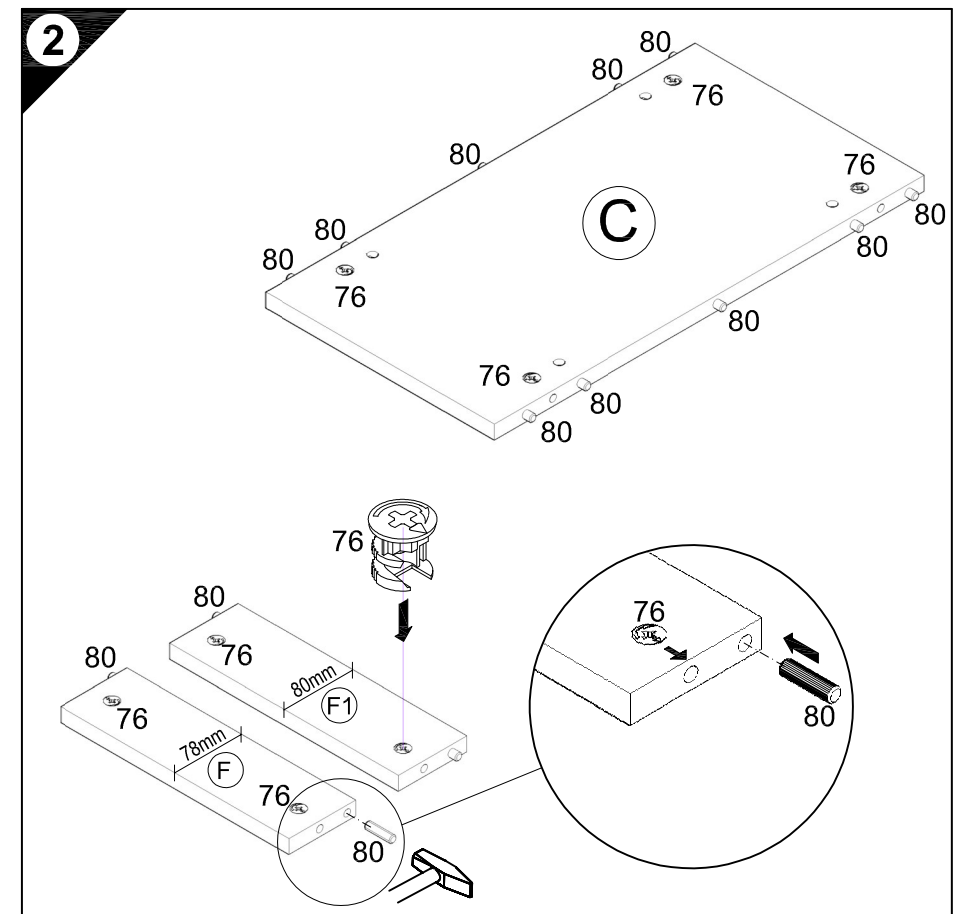
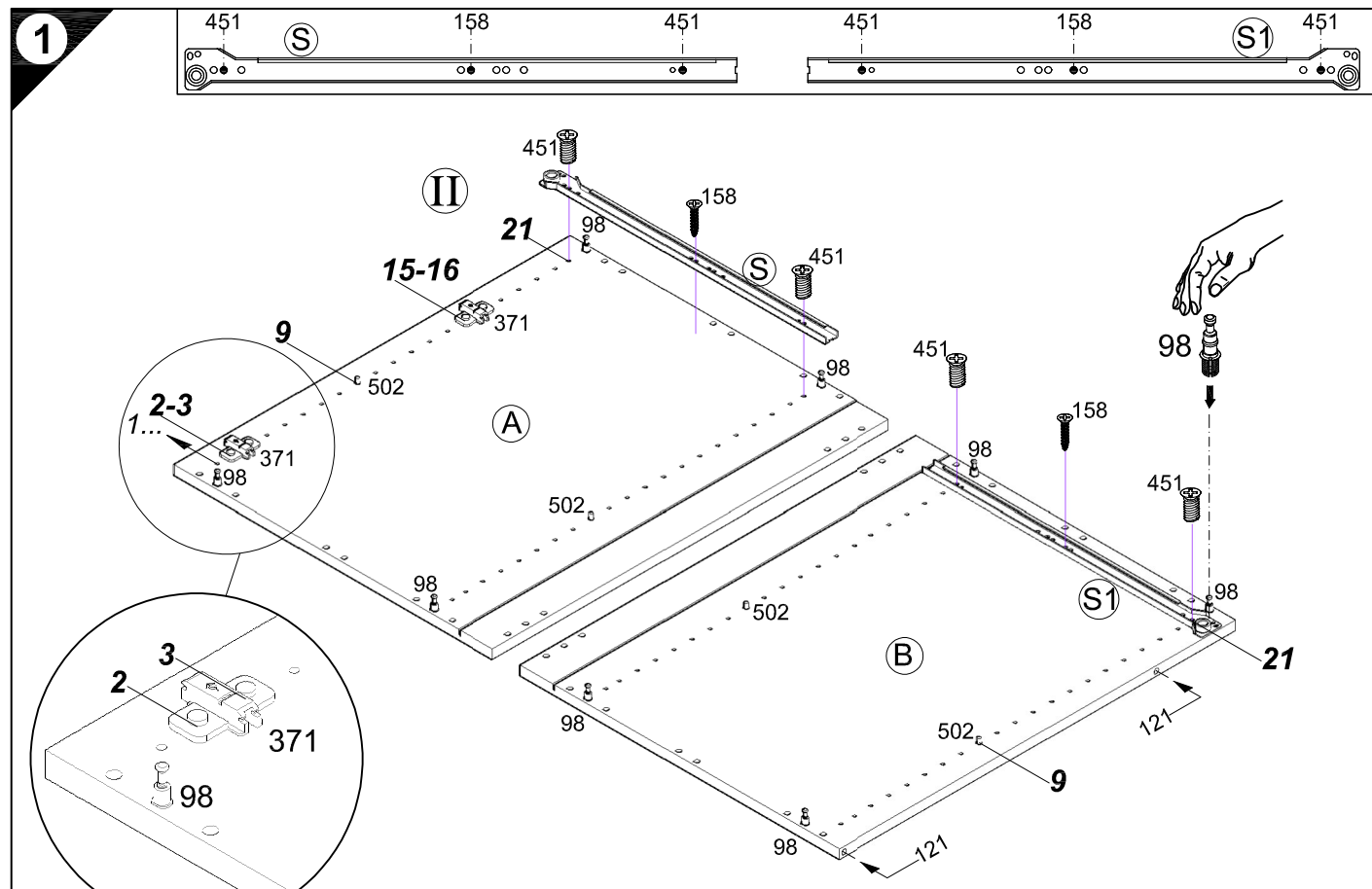
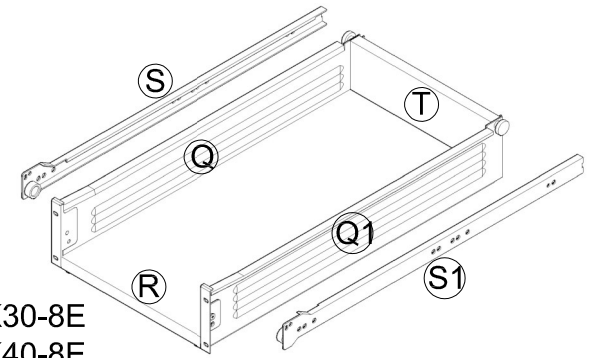
# Montageanleitung



U306-5E  
U406-5E  
U506-5E  
U606-5E

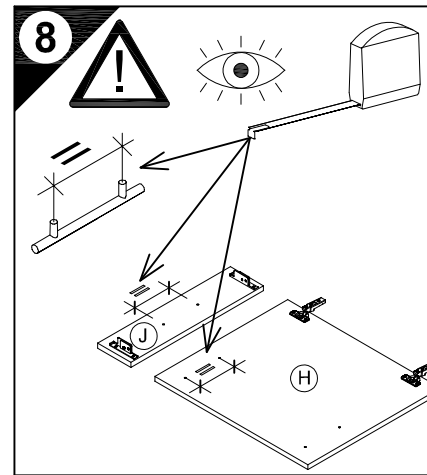
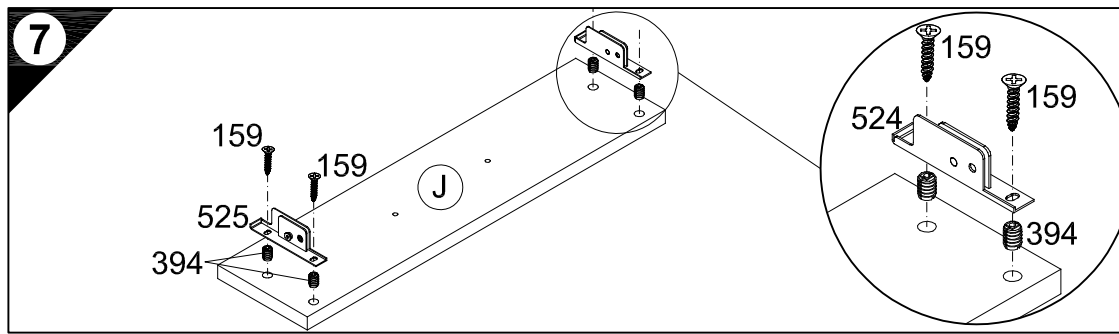
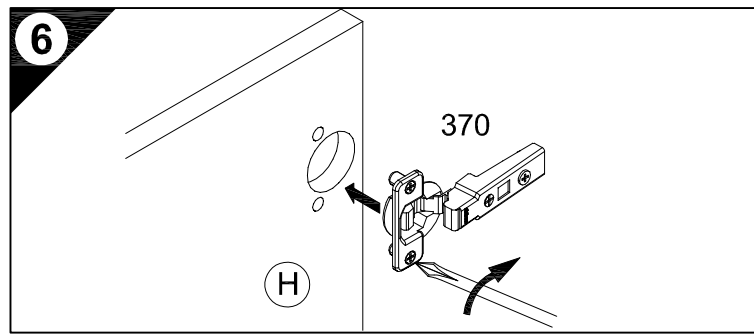
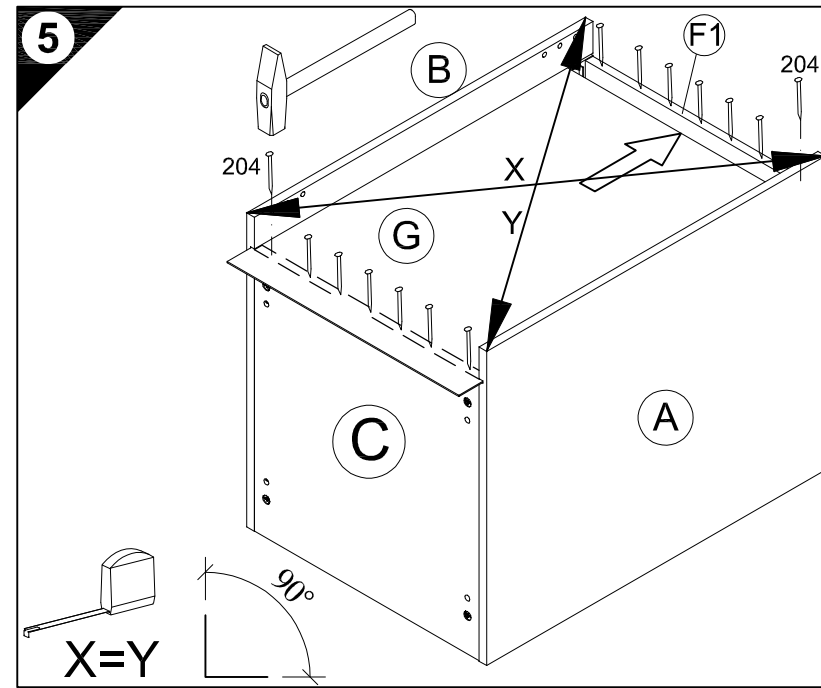
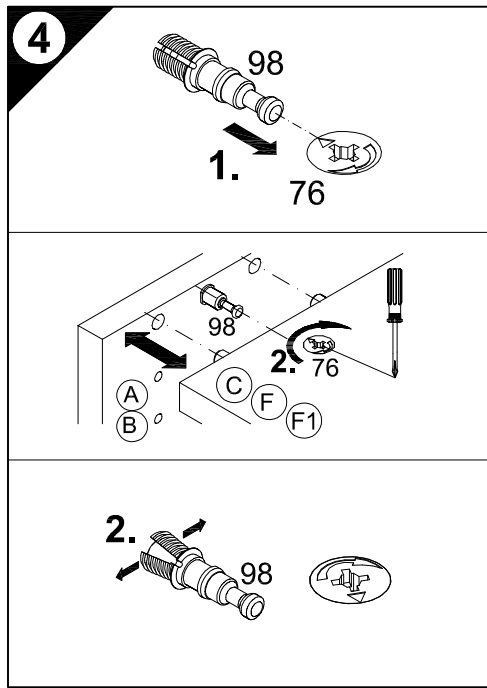
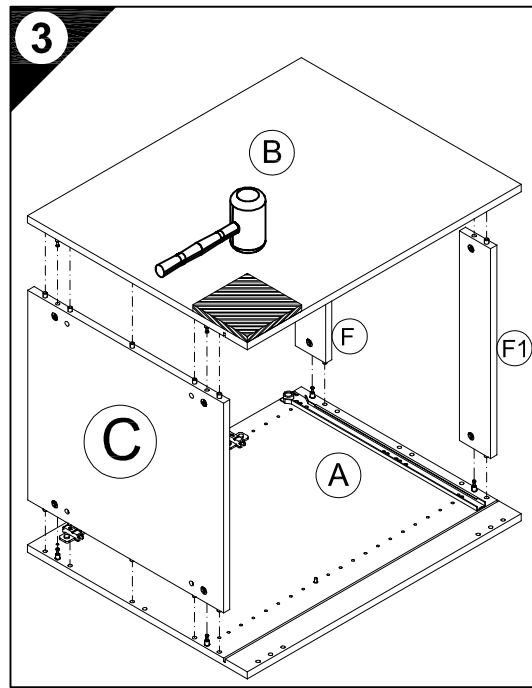
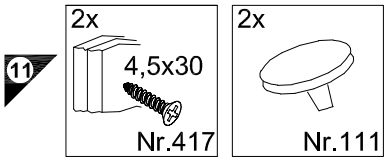
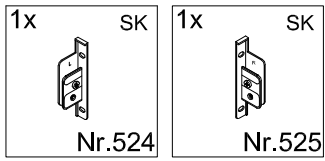
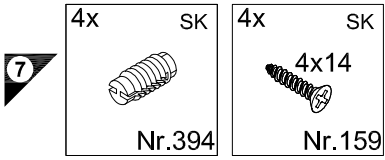
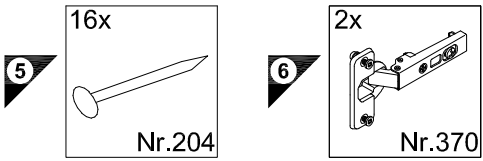
SK30-8E  
SK40-8E  
SK50-8E  
SK60-8E

**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**



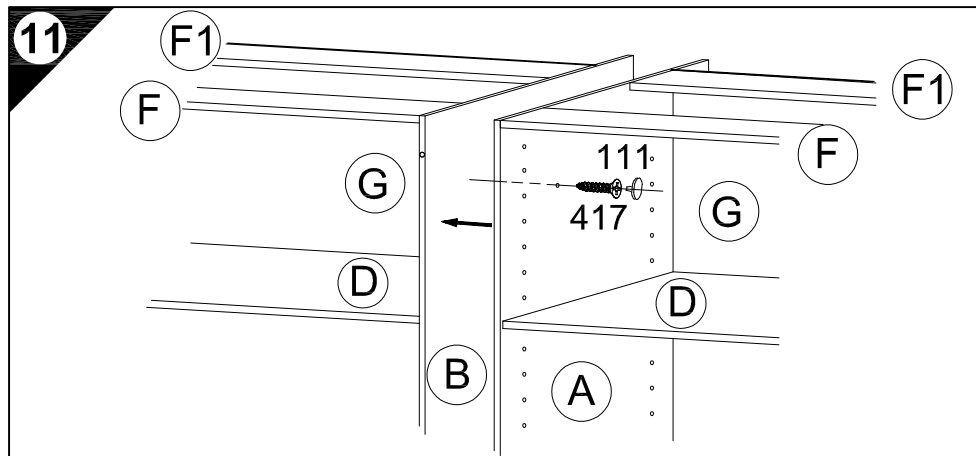
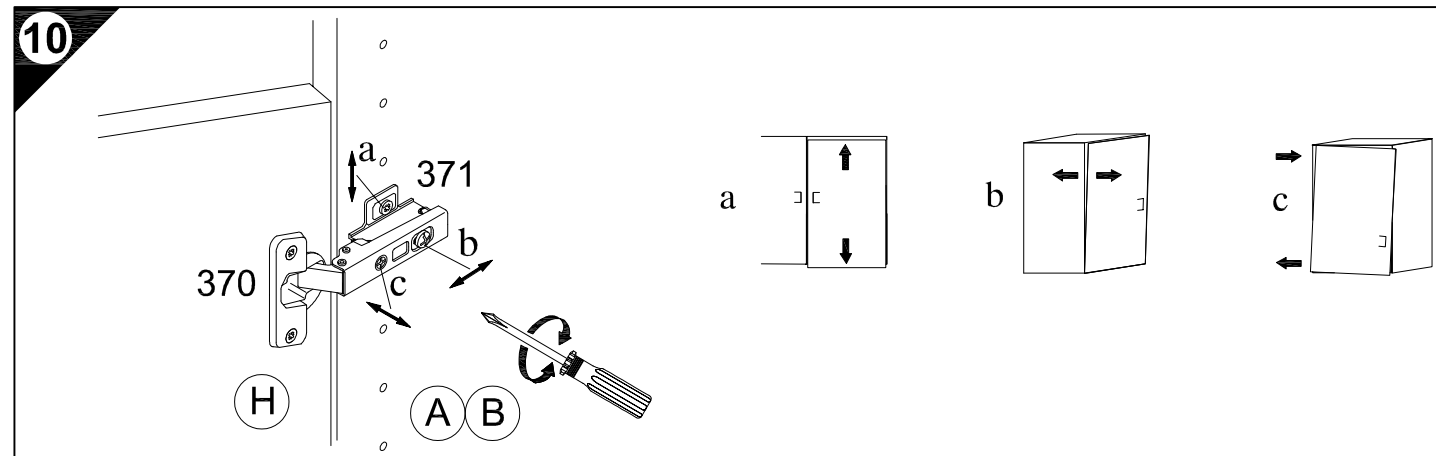
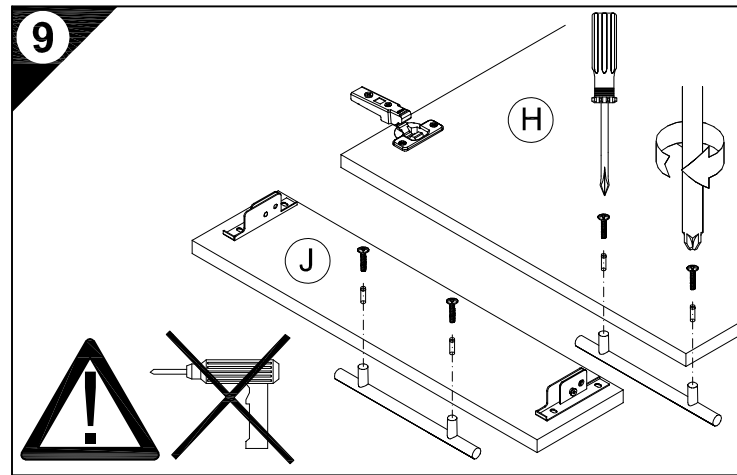
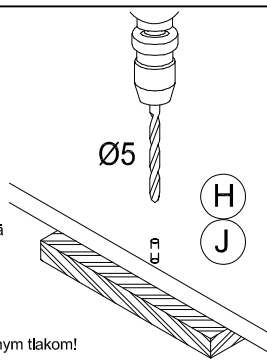
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm U306-5E	A  E941021	B  E941021	C  E954216	D  E950306	F  E942976	F1  E952976	G  E970006	H  E940614	J  E940565	Q  E946001	Q1  E946002	R  E941902	S  E946003	S1  E946004	T  E946019
40cm U406-5E	A  E941021	B  E941021	C  E954215	D  E950305	F  E942975	F1  E952975	G  E970010	H  E940613	J  E940564	Q  E946001	Q1  E946002	R  E941907	S  E946003	S1  E946004	T  E946020
50cm U506-5E	A  E941021	B  E941021	C  E954224	D  E950304	F  E942974	F1  E952974	G  E970117	H  E940612	J  E940563	Q  E946001	Q1  E946002	R  E941908	S  E946003	S1  E946004	T  E946021
60cm U606-5E	A  E941021	B  E941021	C  E954223	D  E950303	F  E942973	F1  E952973	G  E970116	H  E940611	J  E940562	Q  E946001	Q1  E946002	R  E941909	S  E946003	S1  E946004	T  E946017



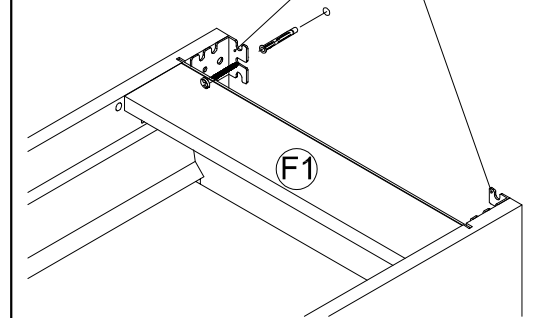
**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!  
**GB** Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole  
**F** Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!  
**NL** Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!  
**E** ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!  
**I** Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!  
**RUS** Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!  
**PL** Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!  
**CZ** Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtajte pomocí malého tlaku!  
**SLO** Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!  
**FIN** Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä valn kevyesti palnamalla!  
**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra lgenom med ett lätt tryck!  
**SK** Použite drevený podklad!  
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!  
**RO** suport de lemn!  
**TR** İmpingeği frontu, kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

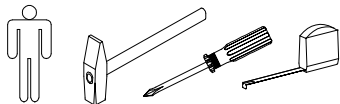


**E 948031**

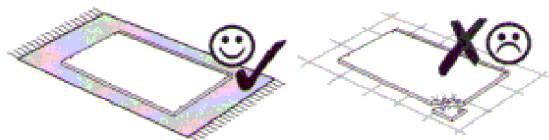
Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponibile en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
prodается как принадлежность  
Dostepna jako dodatkové wyposazenie  
Tartozékként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesoriu  
Aksesuar olarak temin alınabilir



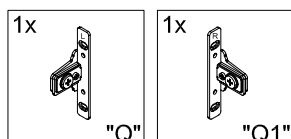
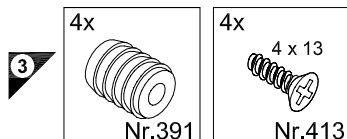
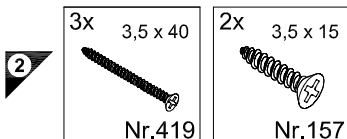
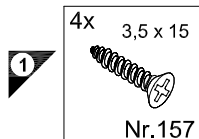
**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.  
**GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.  
**F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.  
**NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.  
**E** Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.  
**I** I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.  
**RUS** Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.  
**PL** Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ściennie należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.  
**H** A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profillal kell ellátni.  
**CZ** Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.  
**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.  
**FIN** Aikaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.  
**S** De yttre skåpen måste försees med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste försees med väggfästevinkel.  
**SK** Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.  
**RO** Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.  
**TR** Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümlünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.



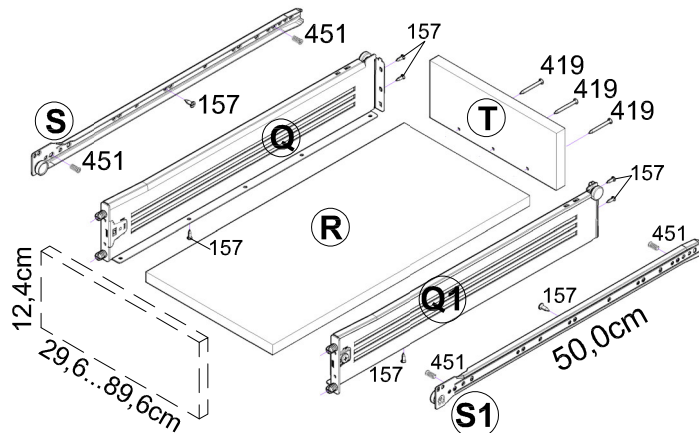
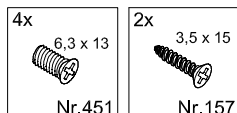
# Montageanleitung



1 → 2 → 3 ...

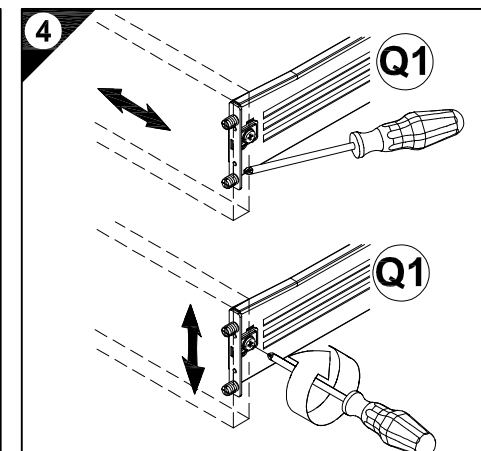
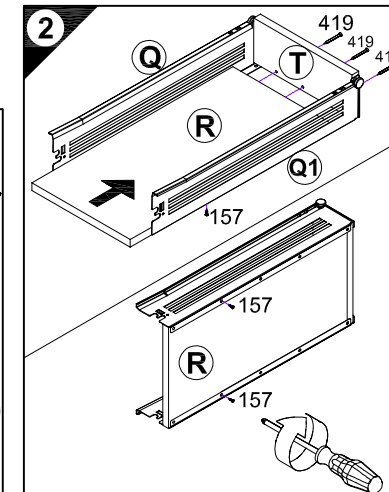
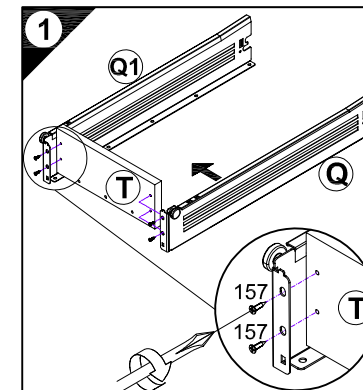
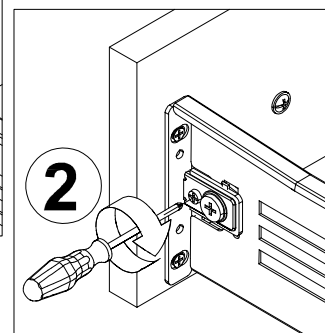
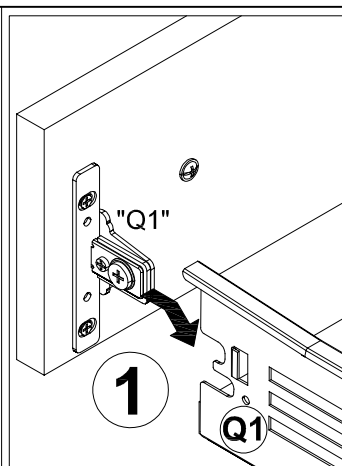
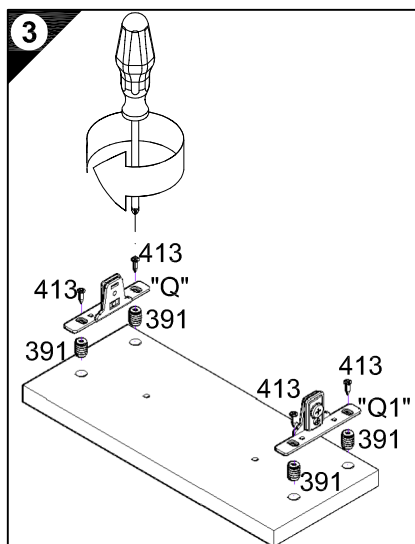


|S| + |S1|



SK30-8E... SK90-8E

(SK30-H... SK90-H)

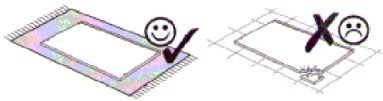
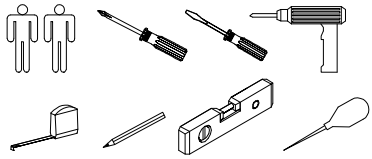


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/półtaktrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm	SK30-8E	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941951	S  E966003	S1  E966004	T  E941941
40cm	SK40-8E	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941952	S  E966003	S1  E966004	T  E941942
50cm	SK50-8E	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941953	S  E966003	S1  E966004	T  E941943
60cm	SK60-8E	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941954	S  E966003	S1  E966004	T  E941944
90cm	SK90-8E	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941955	S  E966003	S1  E966004	T  E941945

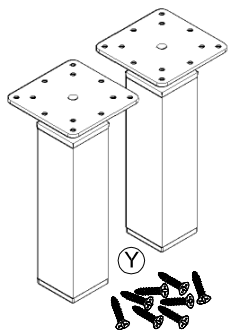
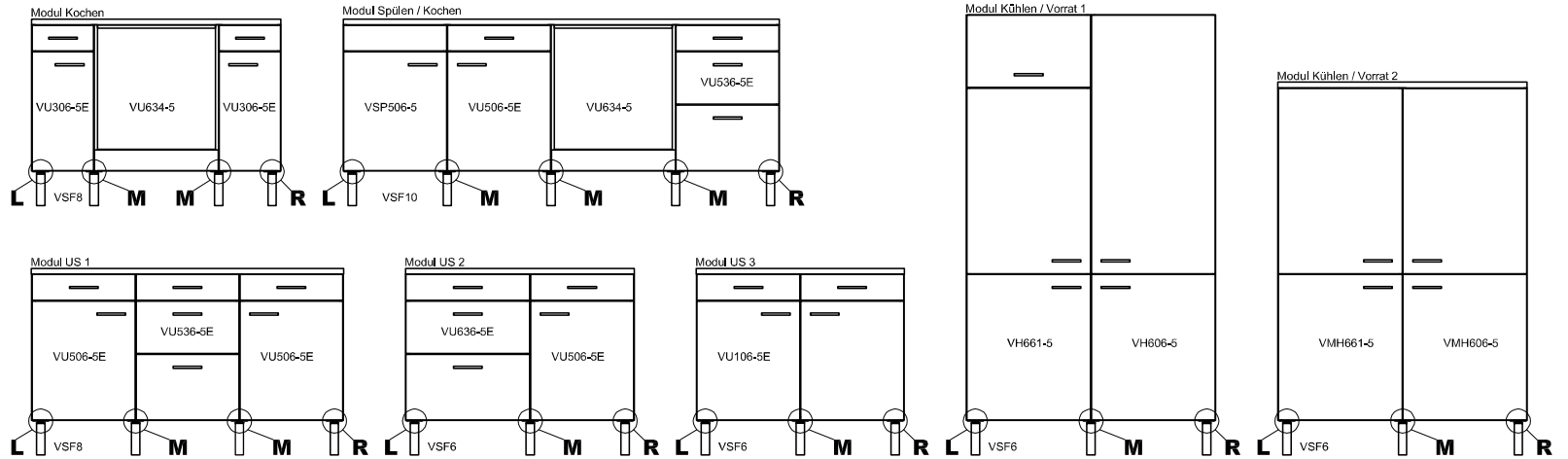
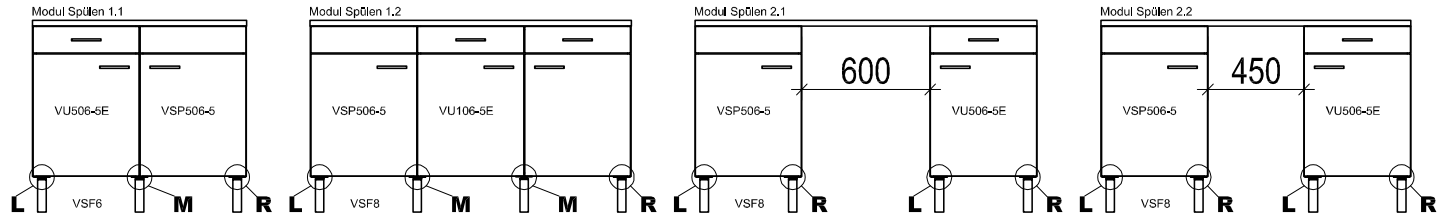
Service-Hotline  
01805-678101  
0,14€ pro Min.  
++49 für Österreich  
Auslandstarif pro Min.  
service@jaka-bkl.de  
voor Nederland en België  
00800-40119350  
benelux@jaka-bkl.de



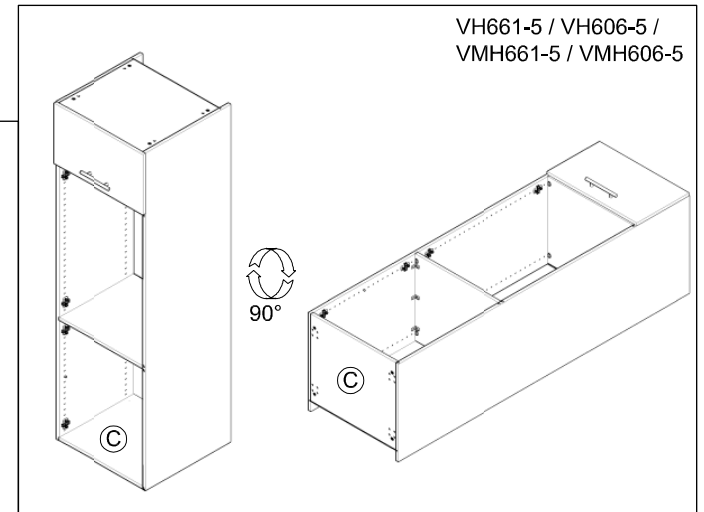
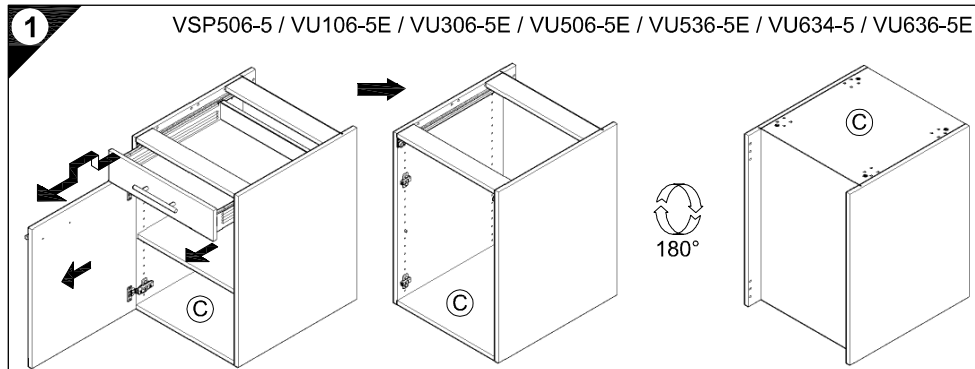


**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

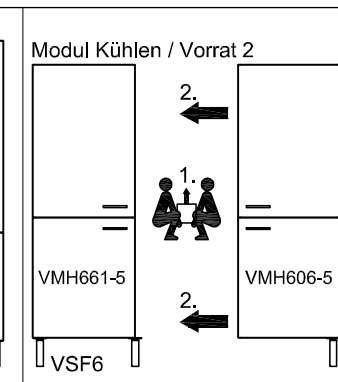
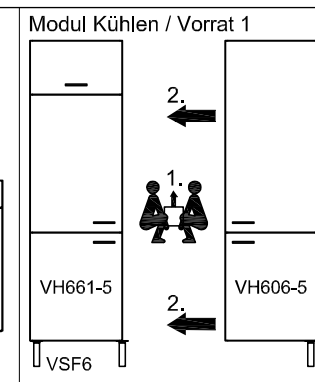
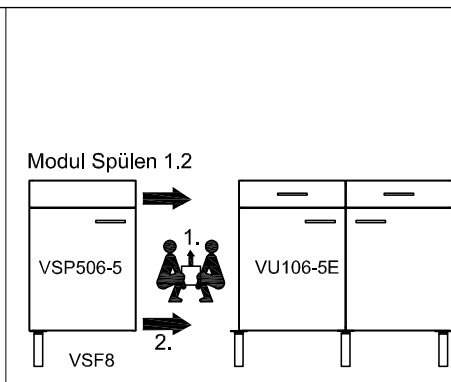
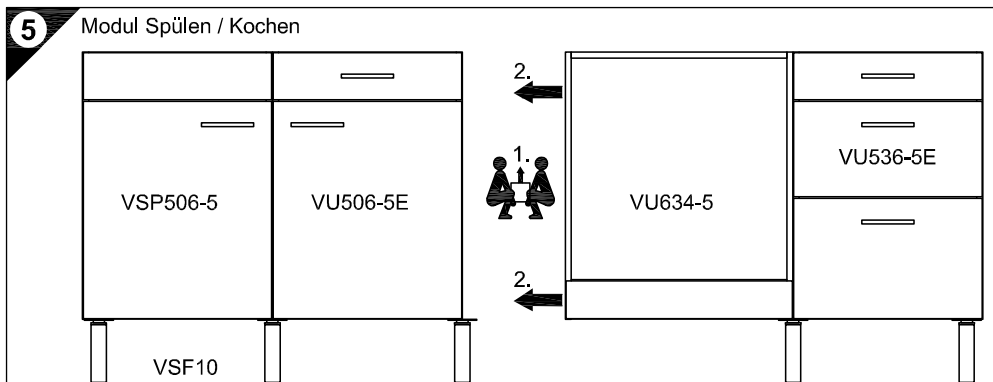
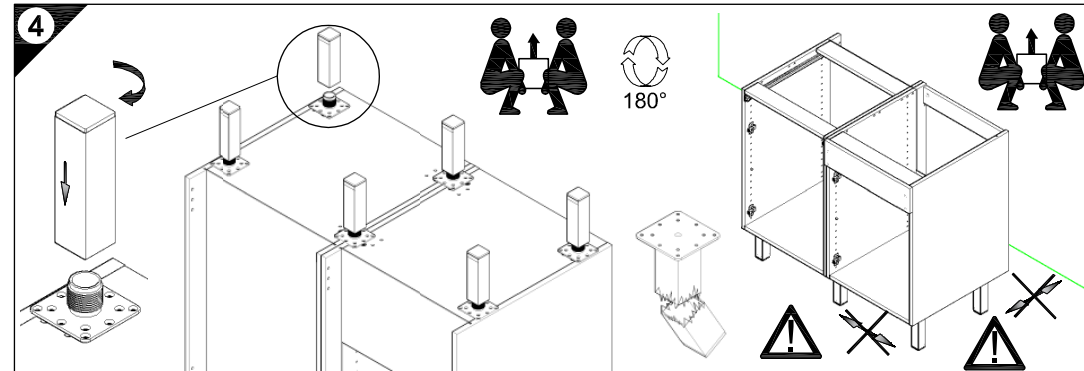
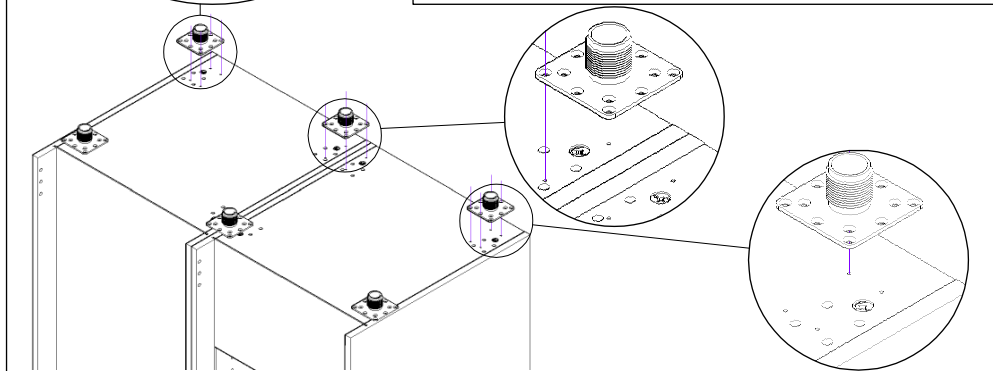
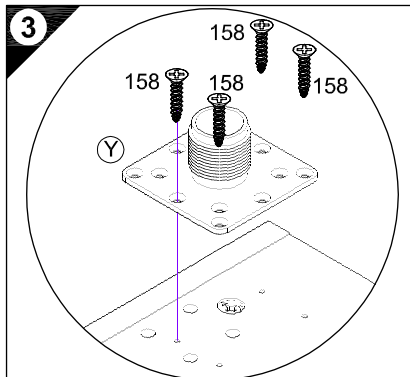
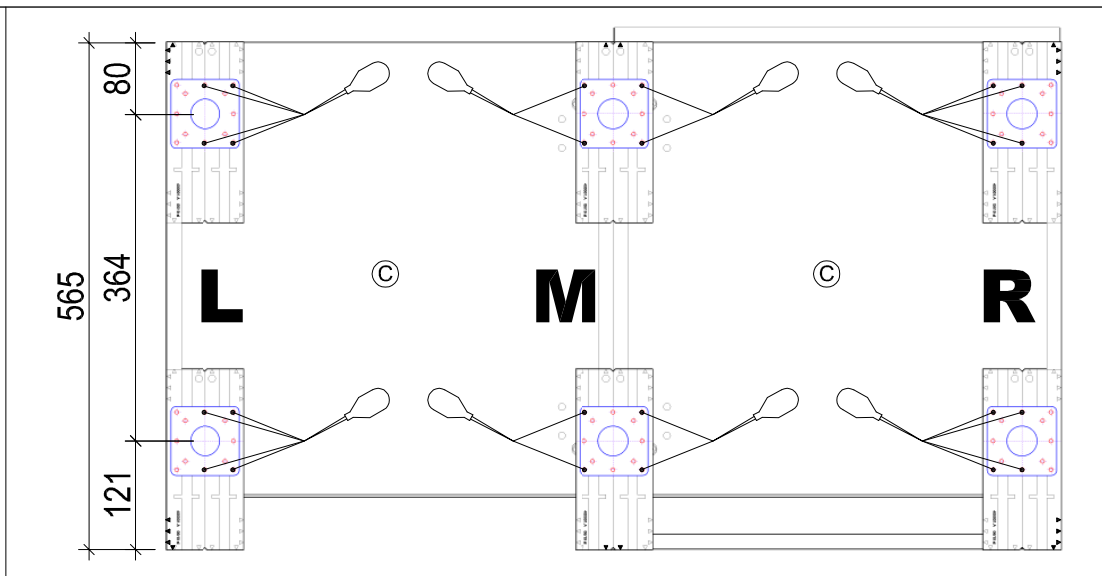
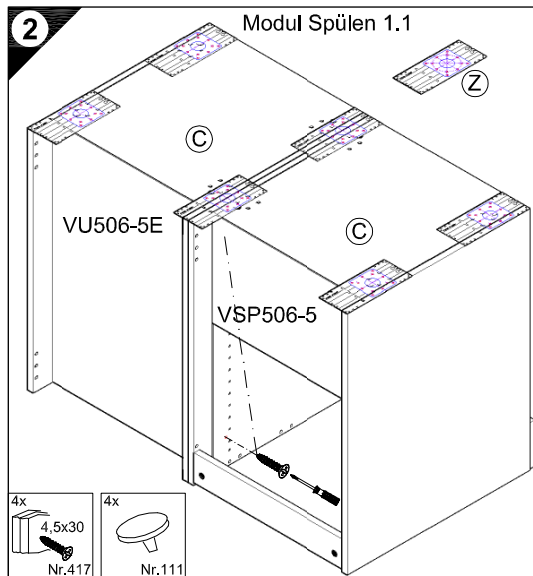
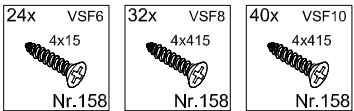
# Montageanleitung



VSF6  
VSF8  
VSF10



1 → 2 → 3 ...



# SERVICEKARTE

VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

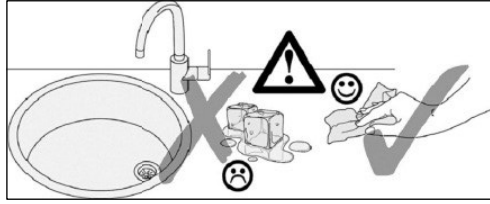
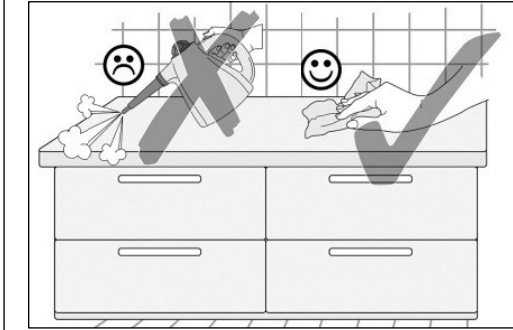


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl

## D Pflegehinweise

**Kunststoff-Oberflächen:** Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

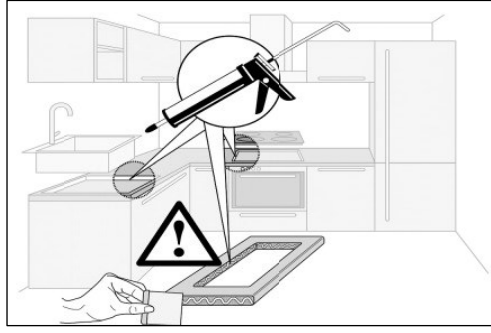
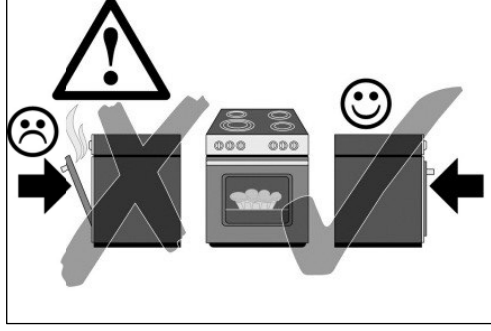
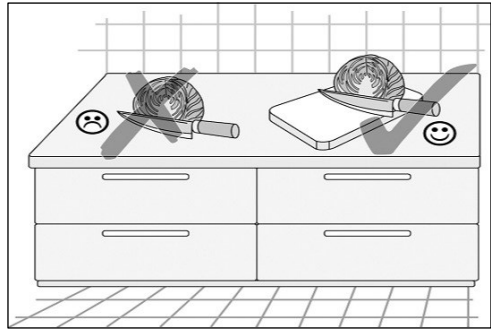
**Glänzende Fronten:** Diese Fronten nie trocken reinigen!  
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

**Einbauspülen und Herdmüden:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beschriften. Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Metall-Polish), bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden. Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

**Glas Keramik-Kochfelder:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beschriften. Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie. In noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

**Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!**

**Griffe:** Verzichtigen Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckbildung führen können.



## GB Care instructions

**Synthetic Surfaces:** Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

**Gloss Fronts:** Never clean these fronts in the dry state!  
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

**Fitted Sink Units and Hobs:** Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

**Ceramic Glass Hobs:** Stubborn marks, limescale and water spots and stippy marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) write soft hot.

**Handles:** Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

**Avoid** using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

## NL Onderhoudsinstructies

**Kunststof-oppervlakken:** Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

**Glanzende fronten:** Deze fronten nooit droog reinigen!  
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

**Inbouwgootstenen en kookplaten:** Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigen u het beste met een sponsje een vlesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

**Glas keramische kookplaten:** Hardnekkige vult, kalk- en watervlekken en glanzende slijfplekken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u, in nog hete toestand, met een glasschaber. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

**Grepen:** Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

**Revêtements en plastique :** Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

**Fronts brillants :** Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !  
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Éviers encastrés et tables de cuisson :** Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

**Plaques vitrocéramiques :** Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du produit spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

**Polignes :** N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre / ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

## IT Consigli di manutenzione

**Superfici in materiale sintetico:**

Le superfici frontali (vestiti) in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferirsi l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detersivo o saponi di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'untó, restidii di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.

Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

**Frontali acciaio:** questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da alcool!

L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici; la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.

Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una paille di daino umida.

**Lavelli e piani cottura da incasso:**

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli).

Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, non usare come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di saponi per piatti o di un detergente delicato.

Seguire sempre le indicazioni dei produttori.

**Piani cottura in vetro ceramica:**

Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati d'uso stesso produttore (ad esempio Cerafix, Stanifix). Qualsiasi tipo incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro.

Seguire sempre le indicazioni dei produttori.

**Maniglia:** Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'acciaio, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

## CZ Pokyny pro ošetřování

**Přístavové povrchy:** Přístavní těleso povrchy lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření mýdlovou pěnou. Máte-li možnou vodu a ošivím možným vrchním potrubím. Nepoužívejte kyselé čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby! Upřímně řekně, jako skvrny od vstříknutého tuky, zbytků tuku nebo ledků je nutné odstranit běžným čisticím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.

**Lesklé čelní plochy:** Tato železa nikdy nečistěte nasucho! Používejte abrazivních čisticích prostředků (úterky z mikrovlákna, drhnutími mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejprve bezprašnou úterku nebo vlnitou kůži na otěru.

**Vestavné dřezy a varné desky:** Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo úterkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čistící prostředek na ušlechtilou ocel, kyslíci prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelánu, plasty, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čisticí prostředky.

Dejte pozor na to, že speciální pokyny pro ošetřování od výrobce!

**Šklokeramické varné desky:** Šklokeramické varné desky, usazenina a vody, jakož i lesklé stopy po otěru hrd odstraňujte výrobem doporučenými upíječnými ústředními (např. Cerafix, Stanifix). Pevně zapečené návozy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, ovsanulici cukr) odstraňujte i ještě horké přilíženou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

**Varná:** Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čističa obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných flaků.

## PL Wskazówki do pielęgnacji

**Powierzchnie z tworzyw sztucznych:**

Powierzchnie powłokane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szerečka. Ichnia woda i fńco srodka myjącego. Nie używać srodków do polerowania ani twarzych gablek! Uporzeczywce plamy, np. tłuszczu, resztek lakieru lub taśmy klejowej, stosując dośpłynię w handlu srodkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszy ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!

**Strony czolowe z poliwęglanem:** Tych częsćci nigdy nie czyścć na suchó! Używanie szeregających srodków czyszczących (szereczki z mikrofazy, gablek do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podsiawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować szeregaczkę wolną od pyłu lub wlotgona skóre do czyszczenia okien.

**Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne:**

Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub szereczką z włókny i plynem do mycia lub znanym srodkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywalków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne srodki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta.

**Ceramika płyt kuchennych:**

Uporzeczyw zabrudzenia, osady kamienia i zaciekaj jak też byszczące obidate garnków usuwać specjalnym srodkiem zalecany przez producenta (np. Cerafix, Stanifix). Nadpalone reszki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać w stanie jeszcze gorącym, dotaczonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym takze do instrukcji producenta urzadzenia!

**Uchwyty:**

Czyszczyć z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, głąz mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

## SK Pokyny k údržbe

**Povrchy z umelých hmoy:**

Povrchy z umelých hmoy z pracuju z umelýj hmoy/čistýj ghyby je možná ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie je ľahé mäkkou handričkou, vhodnou vodou a neagresívnym množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte lesištiae čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zadržané nečistoty, ako zvyšky tuku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čisticích prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľé!

**Lesklé čelné plochy:** Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho!

Používať abrazívnych čistiacich prostriedkov (úterky z mikrovlákna, spongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

**Vestované úmyvadlá a sporáky:** Vestované úmyvadlá bez prítomnosti práchu alebo vlnitú kožu na čistenie skiel.

Vstavané úmyvadlá, sporáky, ako aj všetky nevymenované výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrte pomocou špongie alebo úterky z úna za použitia prostriedku na umyvanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlechtilú oceľ, poltura na kov). Pri vstavaných úmyvadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramiká, ako aj pri úmyvadlách z ušlechtiléj ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

**Šklokeramické platie:**

Zadržané nečistoty, usadeniny a vody, ako aj lesklý ošer z hmozv odstraňujte pomocou špeciálneho čistíča odporúčaného ešte v horúcom stave pomocou prílohenej škrabky na sklo. Zapečené inkruzácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou prílohenej škrabky na sklo.

Prihľadajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča!

**Úchyty:**

Zieklite sa substancij z obsahom rozpúšťadiel a substancij poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám.

## RO Indicații de îngrijire

**Suprafețe din plastic :**

Suprafețele suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici (sapun, apă caldă). Este recomandabil să se folosească produse de curățare abrazive sau bureți moi. Este permisibil să se utilizeze apă caldă pentru a ușura uscarea și îndepărtarea așezii subststanțiale. Se recomandă verificarea fi fir-uncă toc mai puțin vizibil !

**Suprafețe frontale strălucitoare :** Nu curățaji niciodată uscat, acese suprafețe frontale!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibră, bureți pentru frezat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamant. Dacă așeza, cel mai bine este să ștergeți cu cârpă care nu face praf sau o bucată umedă de plele pentru geamuri .

**Clăvete încorporate și încasuri pentru plie:**

Chuvetele încorporate, locasurile pentru plie, precum și toate articolele care nu sunt menționate din ojele încorporate pot fi îngrijite optim cu un burete sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agentii de îngrijire pentru detergenți pe bază de apă caldă. Este permisibil să se utilizeze apă caldă pentru a ușura uscarea și îndepărtarea așezii subststanțiale. Se recomandă verificarea fi fir-uncă toc mai puțin vizibil !

Vă rugăm să acordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

**Ochilur de plăt din sticlă ceramică :**

Murdăriile persistente, petele de calcar și apa, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare speciali recomandați de producător (de exemplu Cerafix, Stanifix). Curățarea trebuie să se facă pe suprafața uscată, rezultând de alimentare care conține zahăr! Se îndalură în stare încă fierbinte cu o agent pentru sticlă.

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

**Mâner:**

Reclamații la substanțiale care conțin solventi și care dețelegrează aluminium, precum și la substanțiale de curățare pentru vase de cășu, trebuie evitate cât mai puțin posibil care nu se mai îndalură .

## RU Указания по уходу

**Пластиковые поверхности:**

Поверхности/фронтальные поверхности из пластика можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.

**Глянцевые фронтальные поверхности:**

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфетки из микроfibры, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждения поверхности не являются причиной для reclamации. Поэтому используйте чистую непыляющую салфетку или увлажненную замшу для чистки окон.

**Встроенные замки и плиты:**

Для ухода за встроенными замками и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или фибровую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали, используются мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

**Стеклокерамические варочные поверхности:**

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stanifix). Пригрозевшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью срезка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

**Ручки:**

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.

### HU Ápolási tudnivalók

**Műanyagfelületek:**

A műanyag bevonták felületek/irontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon porózó hatású tisztítószeret vagy kemény tisztítókat.

A makacs foltok – pl. ártócsészérszf. lakk- vagy regasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóból távolíthatók el. Az ilyen irontokat soha ne tisztítsa szárazon!

**Fényes frontok:** Az ilyen irontokat soha ne tisztítsa szárazon!

A síruló hatású tisztítószerk és –eszőzők (mikroszálak, törőkenők, súrolószecskok stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapból elfogadni.

Deje meg, ha pommeses törőkenőket vagy ablaktisztító bőkendőket használ.

**Beejtett mosogatók és főtáplások:** A rozsdamentes acélobl készített mosogatók, főtáplások és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjútömb és némi mosogatószer vagy, valamilyik ismert speciális ápolószert (nemesszáj tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszájból készült, beejtett mosogatókból kíméletl mosogatókból vagy tisztítószerekből kerülendő tisztalni.

Kerjük, hogy szerszámú a speciális gyaírók töpást továbbá tisztsívsze is vegye figyelembe!

**Dvegerámia főtáplak:**

A makacs szennyeződeszeket, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fényfoltokat a gyáró által ajánlott speciális tisztítóból távolíthatók el (pl. Cerafix, Stanifix).

A ragasztó, rozsító gátlók (cukor, sól vagy cukorirnantlú) élelmaradvékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.

**Foganttyúk:**

Ne használjon oldószer-tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószeret, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.

### TR Vakım uyarıları

**Plastik yüzeyler:**

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneler sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanılmalıdır. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanılmayn! Yağ artıkları, baya veya yağışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicyle temizleyin. Bu maddeler ilik kez kullanırsanız önce bunları önce gürümeyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!

**Paneller ön paneler:** Ön paneleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Ağdrcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buğışık teil vs.) daha fazla cizge neden olabilir ve önceki temizlikte kullanılan maddelerin (mikro elyaflı bezler, buğışık teil vs.) daha fazla cizge neden olabilir.

**Ankastre evyeler ve ocak gözetli:**

Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer örümler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanılarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelain, plastik, akril seramik gibi maddelerin yapımış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca tırlıcılırlın özel bakımı uyarılarını dikkate alın!

**Cam seramik ocaklar:**

Zorlu kirletki, Mırsız ve su lekelerini tırlıcılırlın tavsiye ettiği mızal temizleyicileyle temizleyin (ör., Cerafix, Stanifix). Yanmış kirler (şeker, tuz veya şekter iğeren yemeek artıkları) sıcak durumdaki(ör. cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili özhas tırlıcılırln kullanım kılavuzunu dikkate alın!

**Tutanaclar:** Solvent maddde (terlen, alüminyuma zarar veren maddelerden, sıfıre iğeren maddelerden kaçının; bunlar kalledi lekelerle yol açabilirler.

**500823.2.A 04/15 SI**